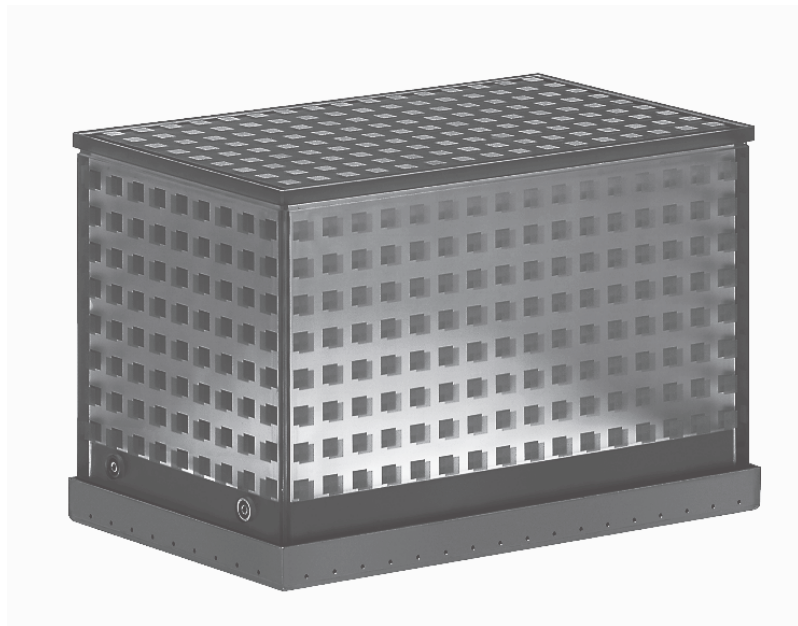




Gebrauchsanleitung
Installation and Operating Instructions
Notice de montage et d'installation



POSITANO

RGB



2021/03/A

.hess



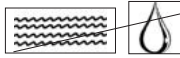
Wichtige Hinweise
Important Information
Consignes importantes



(D) Montage- und Wartungsarbeiten sind nur mit Originalteilen durchzuführen. Für die Installation und den Betrieb sind die nationalen und internationalen Vorschriften zu beachten. Werden nachträglich Änderungen am Produkt vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt. Hess Licht + Form übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen. Montage nur durch Fachpersonal.

(GB) Only use original parts for maintenance and installation of this luminaire. National and international regulations and laws apply to the installation and operation of this lighting fixture. If modifications are performed on this product, the party who modified the product shall be considered the legal manufacturer thereafter. Hess Licht + Form does not accept liability for any damages that occur due to improper or unskilled actions. Only qualified persons are permitted to install and assemble products obtained from Hess Licht + Form.

(F) Tous travaux de montage et d'entretien ne doivent être effectués qu'avec des pièces d'origine. Observez les consignes de sécurité électriques nationales et internationales lors de l'installation et lors du fonctionnement. En cas de modifications apportées ultérieurement au produit, la personne qui apporte ces modifications est considérée comme étant le fabricant. Hess Licht + Form n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le montage ne doit être effectué que par des spécialistes.



(D) Fugen und Bettungen sind entsprechend der Bauklasse gemäß den Anforderungen der Norm und Richtlinien nach neustem Stand der Technik zu dimensionieren und auszuführen. Staunässe im Bereich von Beton und Unterbau ist auszuschließen.

(GB) Joints and bedding must comply with current codes and guidelines for the specific applicable class. The work must be performed in accordance with current procedures and applicable knowledge. The dimensioning must also be consistent with common good practice. Any potential of water accumulation in the concrete and substructure must be excluded.

(F) Les joints et la fondation doivent être dimensionnés et réalisés conformément à la classe de construction selon les exigences de la norme et des directives des règles de l'art les plus récentes. Il faut exclure toute eau de retenue au milieu du béton et du soubassement.



(D) ACHTUNG! Zerstörungsgefahr! Chemikalien und Materialien mit korrodierenden Wirkungen dürfen nicht auf das Produkt einwirken.

Schrauben leicht fetten.

(GB) CAUTION! Damage may occur! Avoid contact between the product and corrosive chemicals, substances and materials.

Apply a little grease to the screws.

(F) ATTENTION ! Risque de destruction ! Ni produits chimiques ni matières corrosives ne doivent pouvoir agir sur la produit.

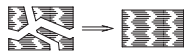
Graisser légèrement les vis.



(D) Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.“

(GB) The light source of this lamp may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by him or a comparable qualified person.

(F) La source lumineuse de cette lampe ne peut être remplacée que par le fabricant ou un technicien de service mandaté par lui ou par une personne qualifiée comparable.



(D) Die Leuchte darf nur mit kompletter Schutzabdeckung betrieben werden.

(GB) Only operate this luminaire when it is in a closed state, i.e. with closed cover.

(F) Ne faire fonctionner le luminaire qu'avec le couvercle de protection fermé.

(D) Es dürfen nur die vom Leuchtenhersteller vorgeschriebenen Ersatzteile eingesetzt werden. Die Vorschriften der Lampenhersteller sind zu beachten.

(GB) Only replacement parts specified by the lighting fixture manufacturer may be used. In addition, the lamp manufacturer's instructions must be followed.

(F) Seules les pièces de rechange prévues par le fabricant des luminaires doivent être utilisées. Observez les consignes du fabricant de lampes.



(D) LED-Modul: Risikogruppe 2, nicht in den Strahl blicken!
Die Leuchte ist so zu positionieren, dass längeres in die Leuchte schauen in einem geringeren Abstand als 0,4m nicht zu erwarten ist.

(GB) LED module risk group 2, do not look into the beam!
Position the luminaire to avoid extended viewing into the luminaire at a distance of less than 0,4m.

(F) Module LED, groupe des risques 2, ne pas regarder le rayon.
Positionnez le luminaire afin d'éviter d'y regarder longtemps à une distance inférieure à 0,4m.



(D) Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

(GB) To avoid hazards, a damaged outer flexible cable of this lamp may only be replaced by the manufacturer, his service representative or a comparable specialist.

(F) Pour éviter tout danger, un câble flexible extérieur endommagé de cette lampe ne peut être remplacé que par le fabricant, son représentant de service ou un spécialiste comparable.



(D) Es können max. 8 POSITANO verbunden werden. (1xMaster/7xSlave)

(GB) Max. 8 POSITANO can be connected. (1xMaster/7xSlave)

(F) Max. 8 pces Positano peuvent être connectées.



Lieferumfang
Included in Luminaire Purchase
Pièces fournies

POSITANO



99.80800.oV001
CONTROLLER

00.80.5767
CONTROLLER

00.80.5768
REMOTE CONTROL

12.16400.1V001

RGB CHROMOFLEX

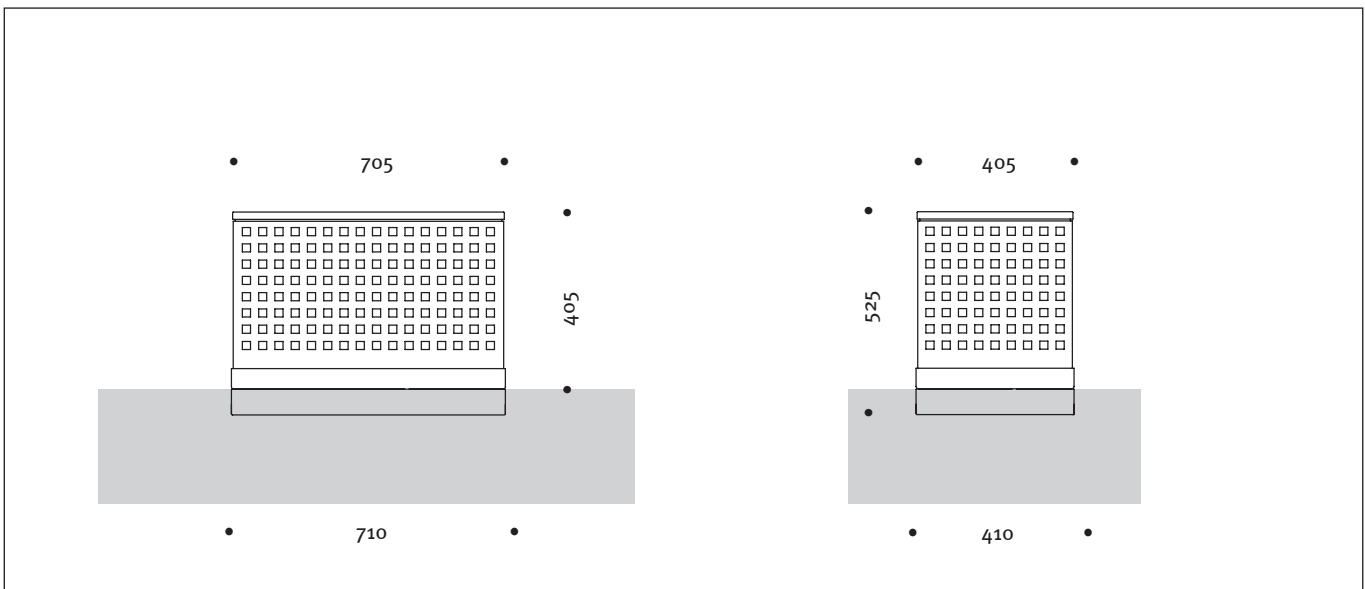
•

12.16400.1V002

RGB CASAMBI

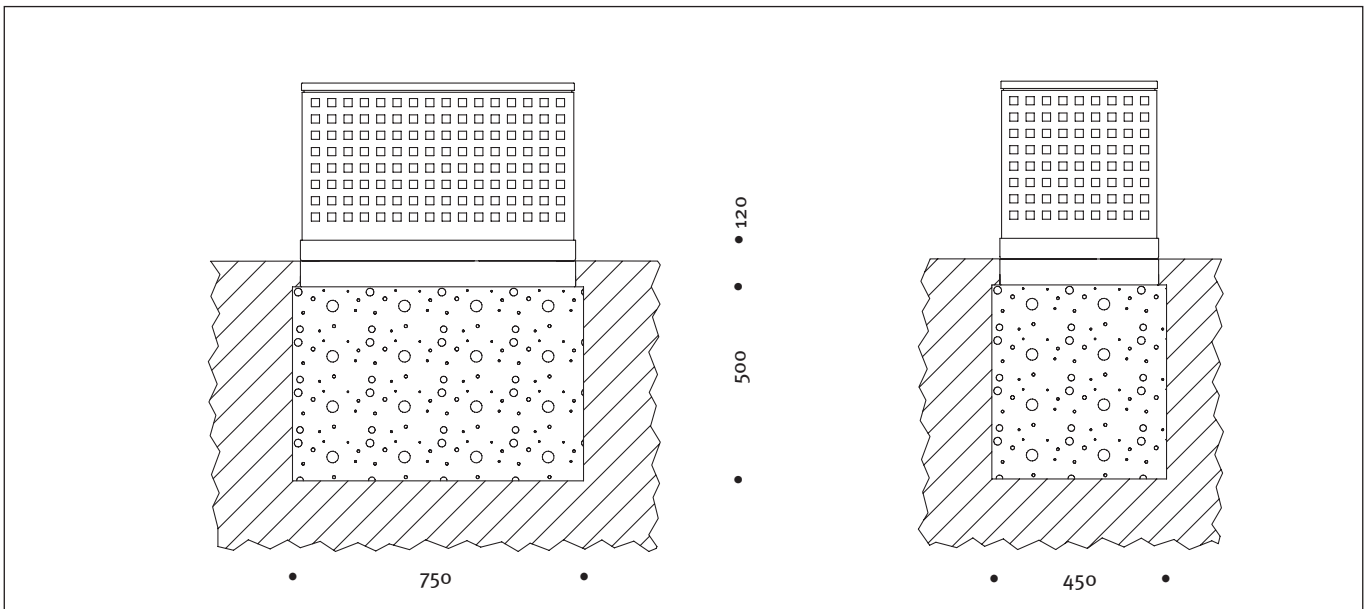
•

•



1.

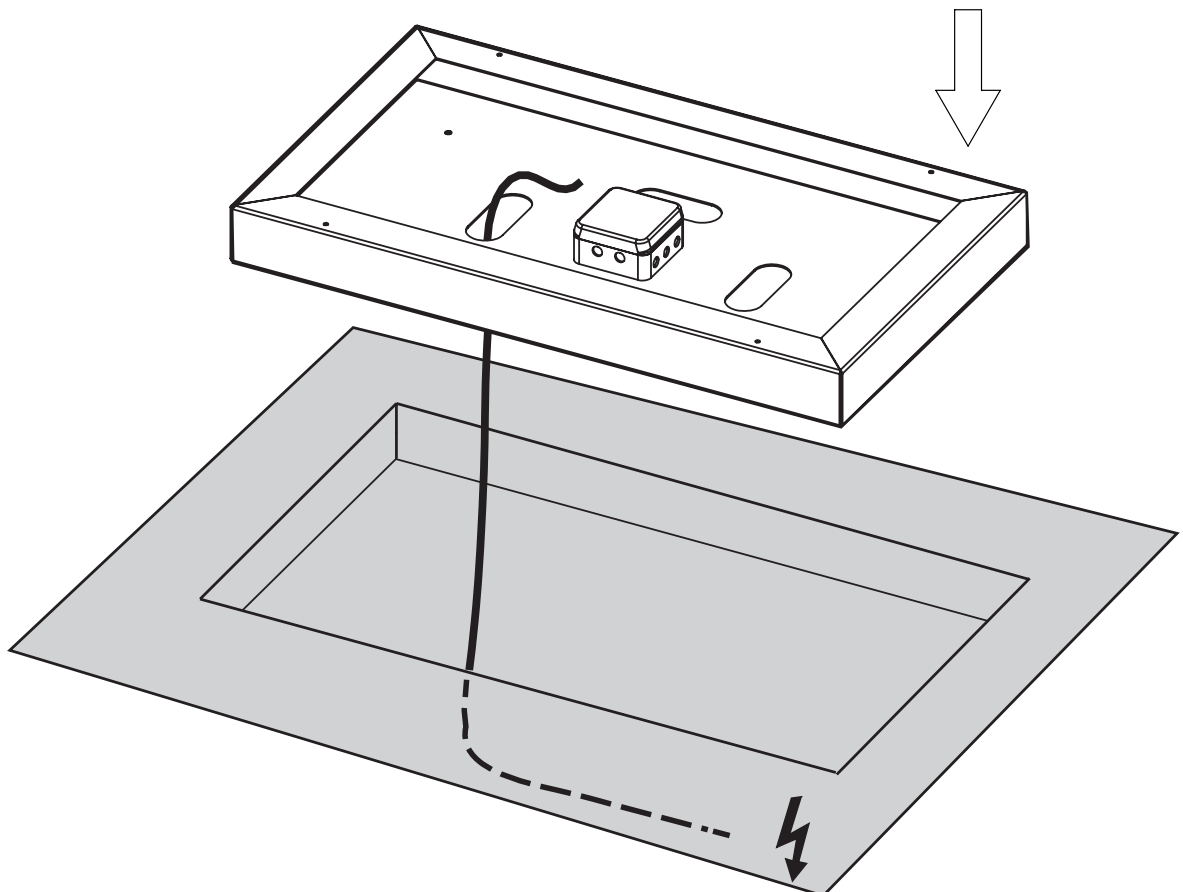
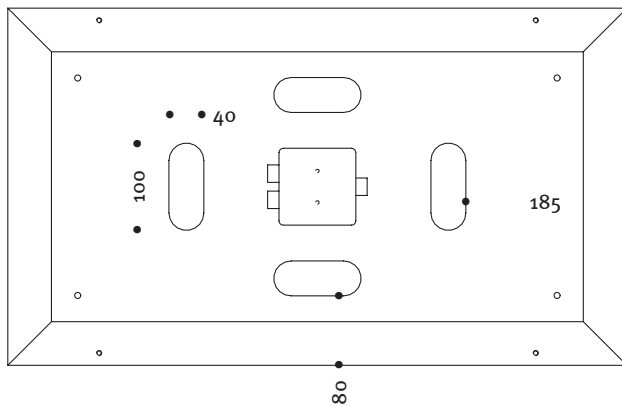
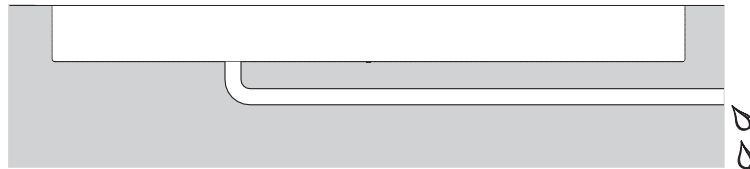
Fundament
Foundation
Fondation



2.

Montage
Mounting
Montage

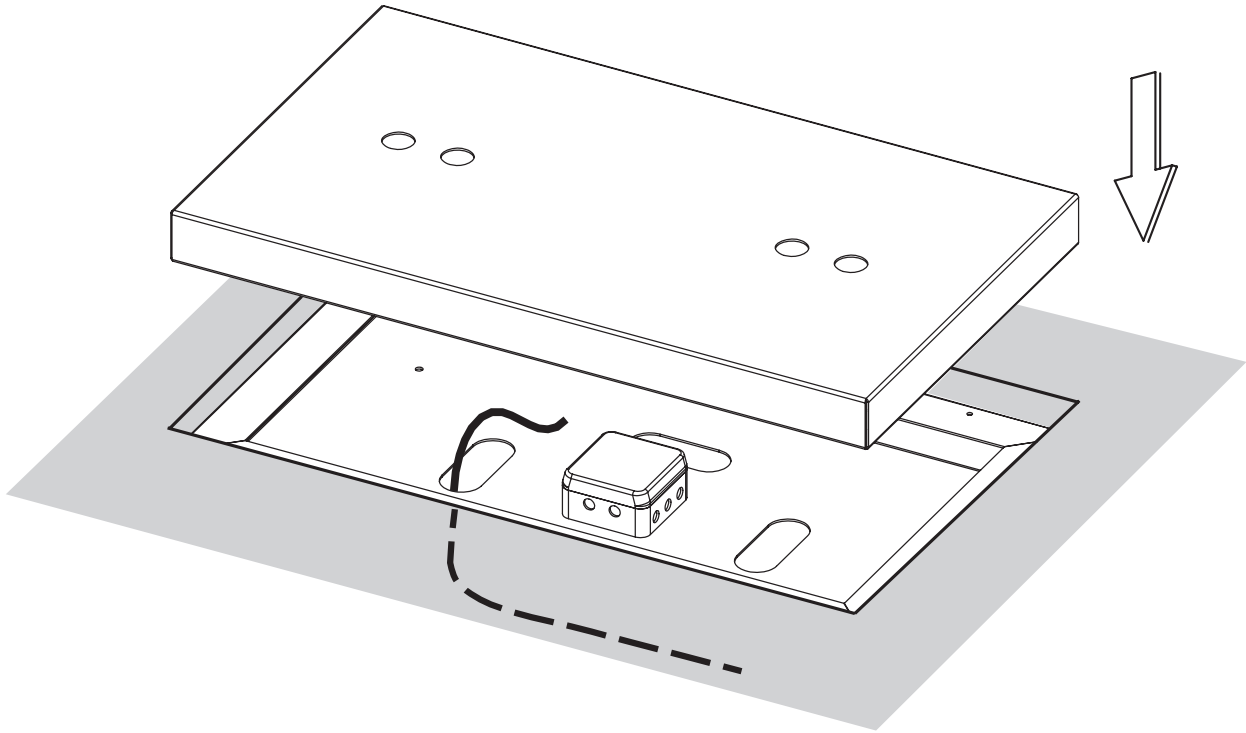
2.1



2.

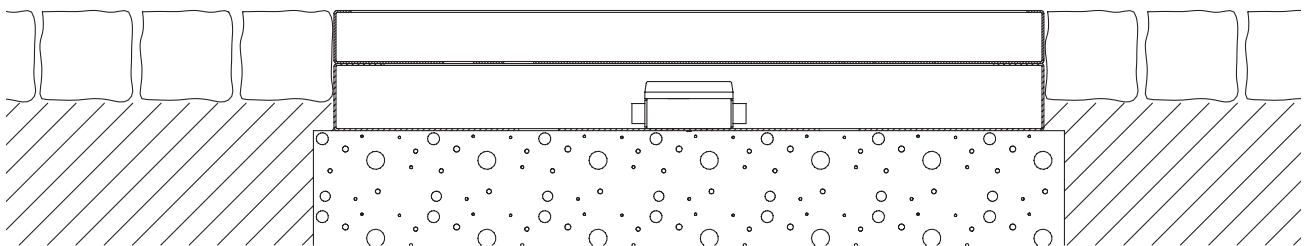
Montage
Mounting
Montage

2.2

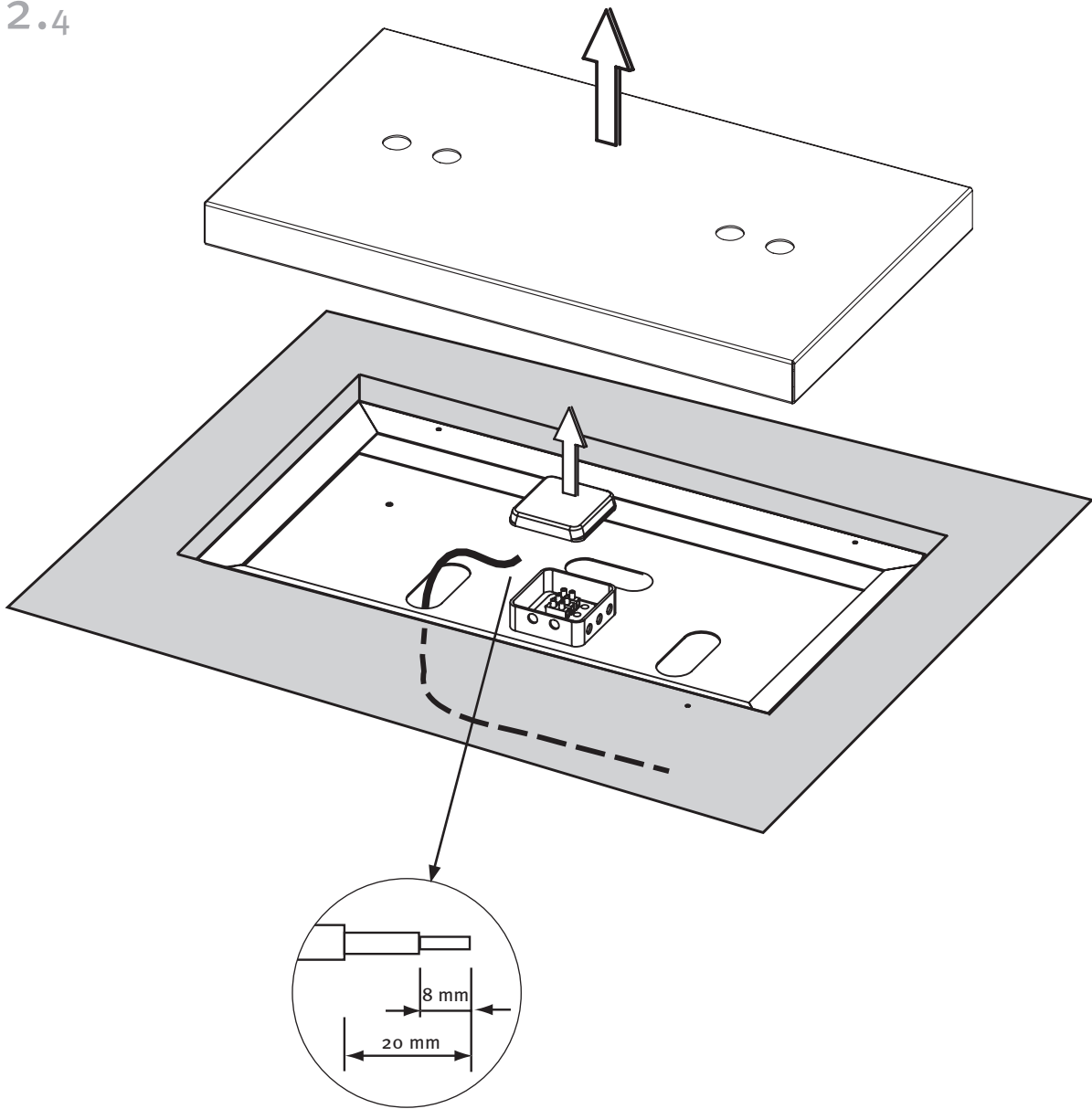


2.3

- Ⓓ Plattenbelag fertigstellen.
- ⒼⒷ Finishing the tiling.
- Ⓕ Finition du carrelage.



2.4



- Ⓛ Schutzzklasse I
- Ⓛ Protection rating I
- Ⓛ Classe électrique I

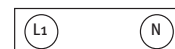
Ho5SS-F 3G1²



braun	grün/gelb	blau
brown	green/yellow	blue
brun	vert/jaune	bleu

- Ⓛ Schutzzklasse II
- Ⓛ Protection rating II
- Ⓛ Classe électrique II

Ho5SS-F 2X1²



braun	blau
brown	blue
brun	bleu

2.

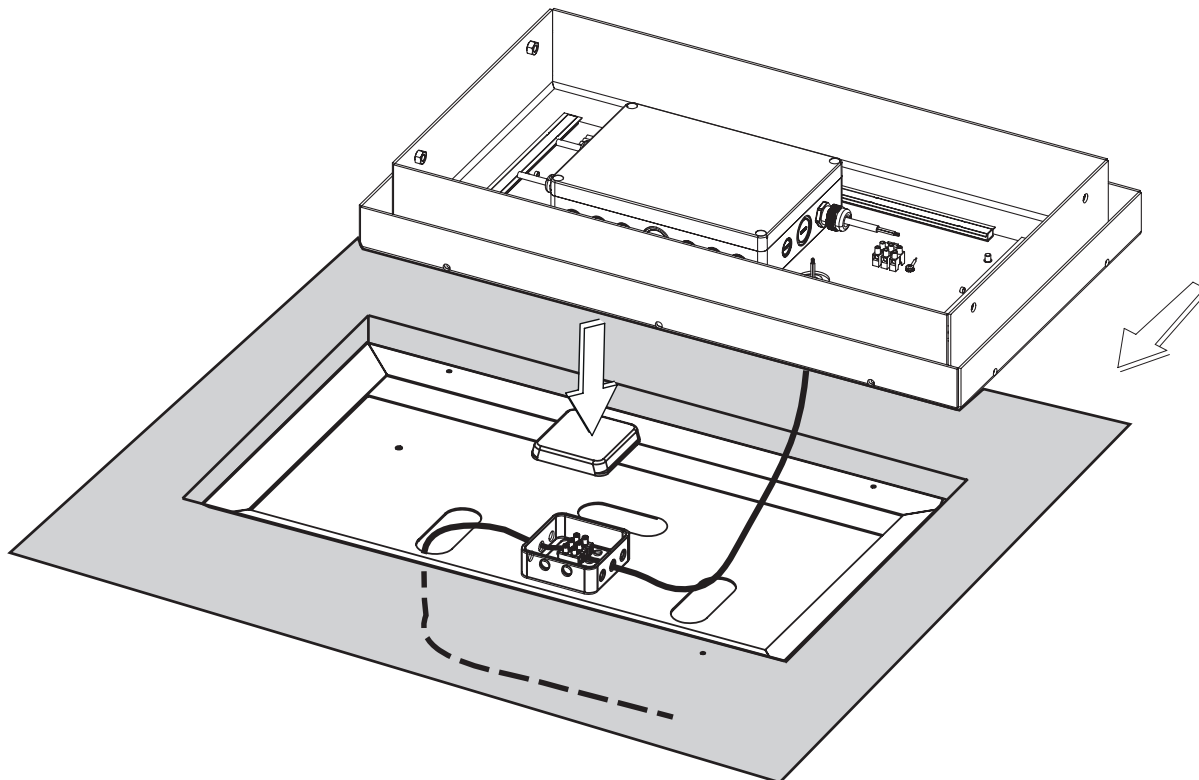
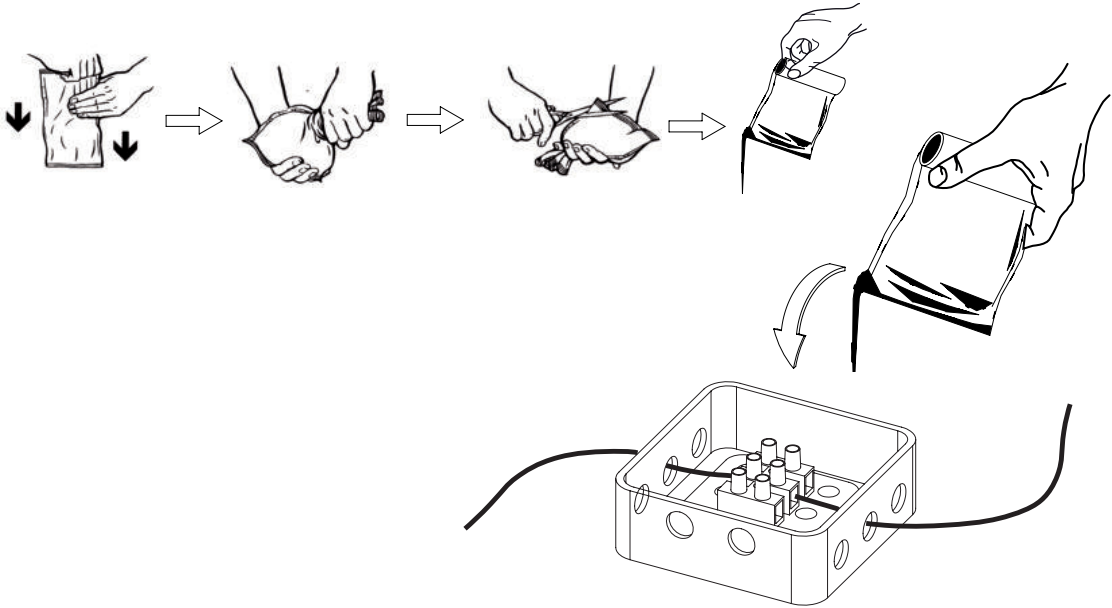
Montage
Mounting
Montage

2.5

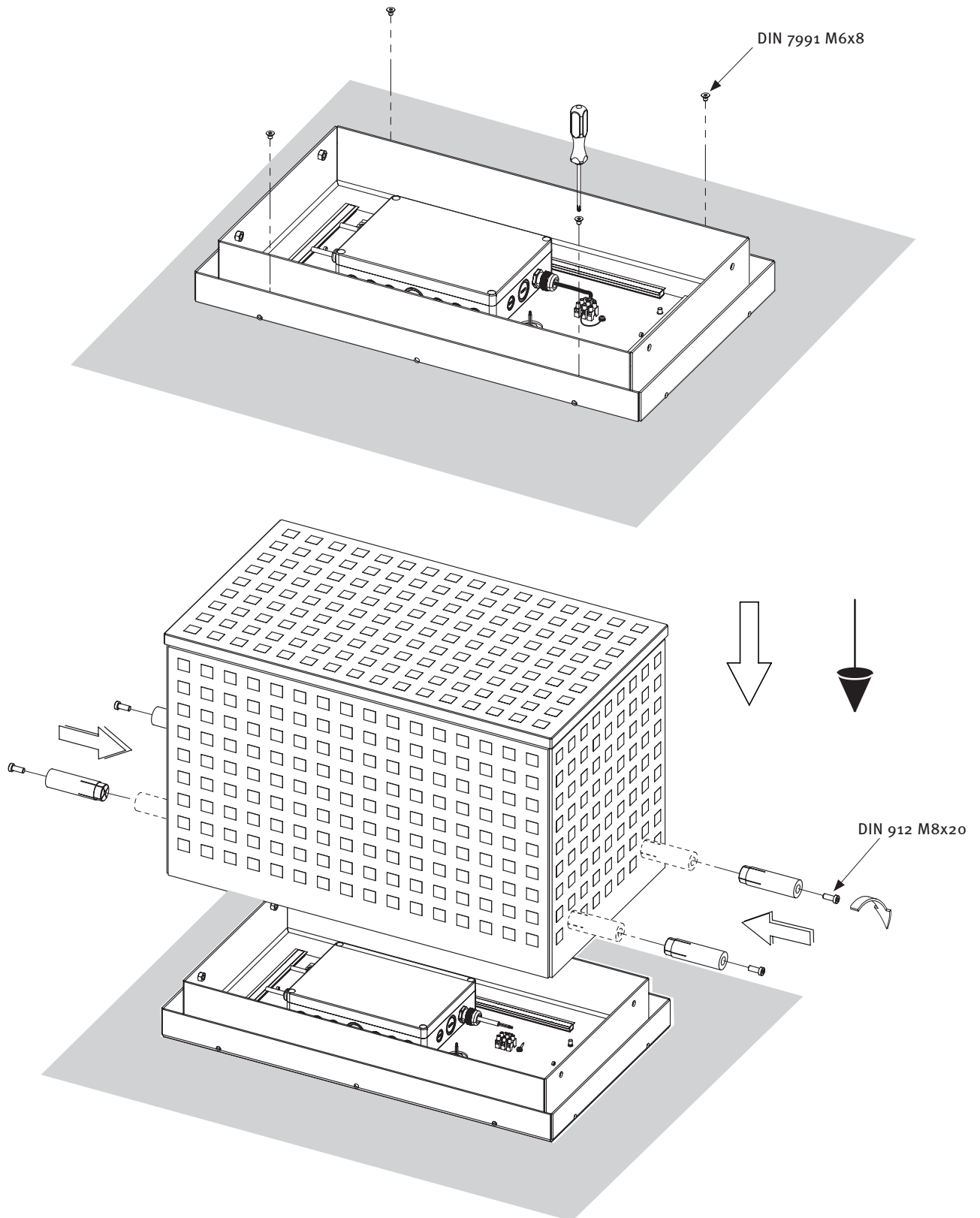
A



B



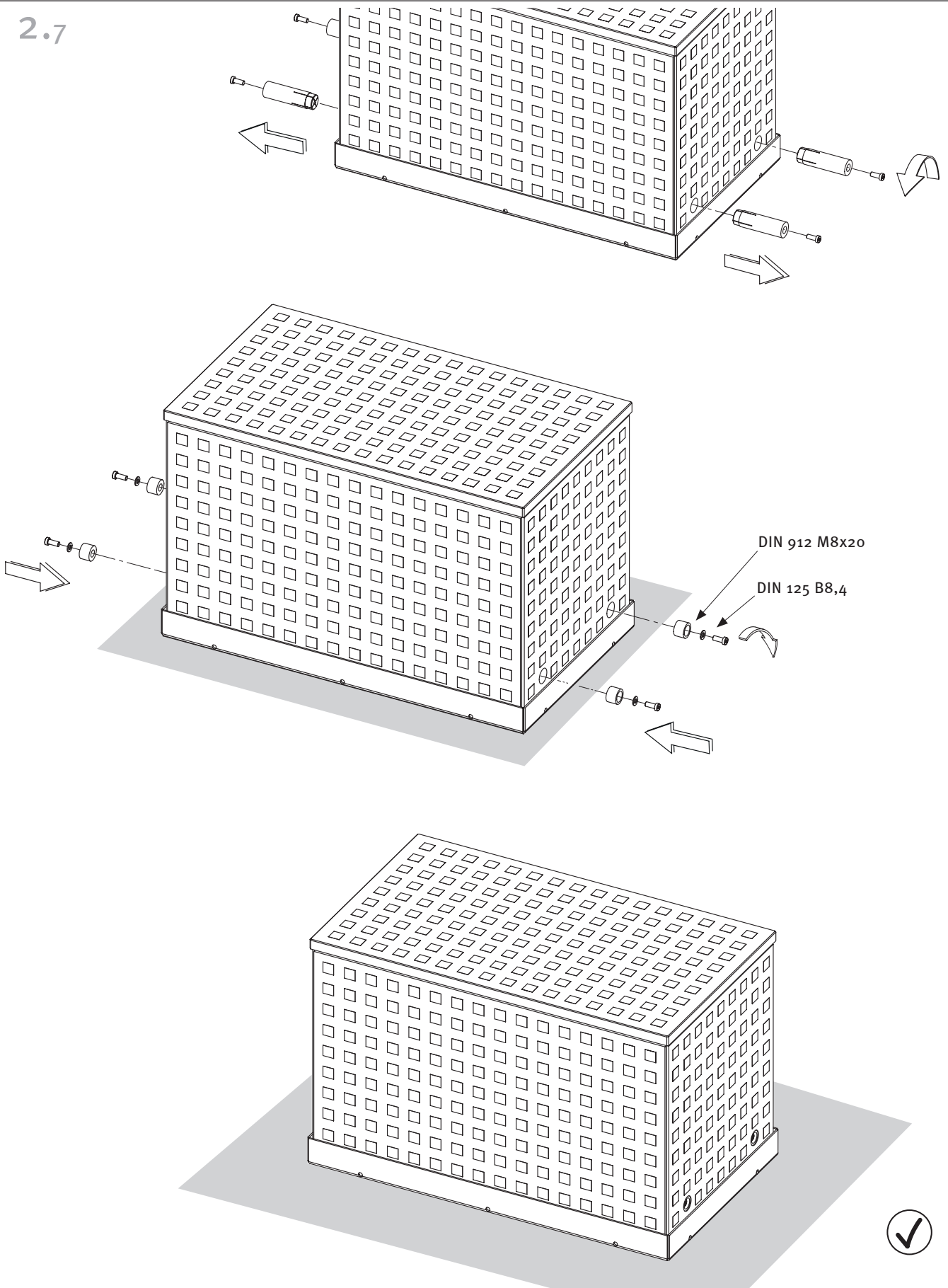
2.6



2.

Montage
Mounting
Montage

2.7



3.

Einstellmöglichkeiten Casambi
Settings Casambi
Possibilités de réglage Casambi

RGB Chromoflex

- (D) Datenblatt beigelegt.
Programmierung siehe Datenblatt Chromoflex.
- (GB) Data sheet enclosed.
Programming see data sheet Chromoflex.
- (F) Fiche technique jointe.
Programmation voir fiche technique Chromoflex.



RGB Casambi



Android Google Play Store <https://play.google.com/store/apps/details?id=casambi.ambi>



App Store Apple <https://itunes.apple.com/app/casambi/id731859317>



Casambi <https://casambi.com/static/datasheets/Short-user-guide.pdf>



User Guide <https://casambi.com/>

- (D) Ansteuerbar über Casambi App
- (GB) Operable and controllable in Casambi App
- (F) Pilotable au moyen de Casambi App

Hess GmbH
Licht + Form
Lantwattenstraße 22
D-78050 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 7721 / 920-0
Fax +49 7721 / 920-250
info@hess.eu
www.hess.eu